

Lodzzer Zeitung

Nr. 56.

Sonnabend, den 4. (16.) Mai.]

1868.

Redakcyja i Exp.edykcyja przy ulicy Konstantynowskięj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3. półrocznie Rsr 1 kop. 50. kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5. półroc: rs. 2 k. 50. kwart. rs. 1 k. 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße No. 327 — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljähr. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbj. 2 Rbl. 50 Kop., viertel. 1 Rub. 25 Kop.

Prezydent miasta Łodzi.

Z powodu zbliżających się świąt zesłania Ducha Sw. w którym to czasie odbywa się doroczna uroczystość tutejszego Towarzystwa Strzelców Tarczowych zawiadamiam pp. Obywateli, którzy w roku bieżącym zamierzają w parku miejskim jako też i na placu przed takowym urządzić bufeta ze sprzedarzą trunków krajowych, iż w myśl obecnie istniejących przepisów o dochodach z akcyzy nie wolno jest otwierać tychże bufetów bez poprzedniego wykupienia patentów na szynki tymczasowe (временныя выетовки) i że niestosujący się do niniejszego ostrzeżenia ulegną karom pieniężnym.

Patenta na tymczasowe szynki wykupywane być mają w kancelarji Nadzorey Dochodów z Akcyzy przy ulicy Średniej. Łódź dnia 17 (29) marca 1868 r.

Президентъ Д. Полненъ.

Der Präsident der Stadt Lodz.

Auf Veranlassung der herannahenden Pfingst-Feiertage, wo das übliche jährliche Fest der hiesigen Schützen-Gesellschaft stattfindet, benachrichtige ich diejenigen hiesigen Bürger, welche im städtischen Parke oder auf dem Plage vor demselben Buffets zum Verkaufe inländischer Getränke errichten wollen, daß es nach den bestehenden Vorschriften über die Accise-Einkünfte nicht erlaubt ist, ohne vorherige Einlösung von Patenten für zeitweilige Schenken, solche Buffets zu eröffnen, und daß Diejenigen einer Geldstrafe verfallen, welche hiergegen handeln.

Die Patente für einseitige Schenken müssen, beim Accise-Ausscher, an der Srednia-Strasse, gelöst werden.

Łódź, den 17. (29.) März 1868.

Taksa wiktuałów na miesiąc maj r. b. ustanowioną została jak następuje:

WOŁOWINA.	kop.	WIEPRZOWINA.	kop.
Mięsa z wołu opaso. funt	8 1/2	pluca	40.
„ z wołów krajowych	8	„ nerki	13.
za połędwicy	12 1/2	„ sadła świeżego funt	20
„ 10 wiązek flaków	48	„ smalcu topionego „	25
„ Wątrobę	16	„ słoniny świeżej „	22
„ Serce całe	20	„ „ wędzonej „	26
„ Dudy z płuc. i lek.	12	„ „ suszonej „	24
„ Cynadry	12	4 nogi po pierwszą pętlinę	26
„ Ozór	36	BUŁKI I CHŁEB. kop.	
„ Głowę z mordą	48	Bułka pszennej funt 1	8
„ Cztery nogi	24	Bułka z mąki pszennej za 1/2 kop. ma ważyć zolot.	6
„ Kaptury bez części mięsnej jako w mięsie już li-czonej	8	Bułka z mąki pszennej za 1 kop. ma ważyć zolot.	12
Pud koju czystego czyli fun. rs. 4 kop. 80		Placek solony za 1/2 kop. ma ważyć zolot.	16
Funt koju kop. 12		Chléb pytlowy z mąki parowej funt 1	4 1/2
CIEŁĘCINA. kop.		za kop. 15 funt. 3 zol. 32	
Cielęciny funt	7 1/2	za kop. 7 1/2 funt. 1 zol. 64	
Za głowę z mózgiem	11	za kop. 5 — funt. 1 zol. 11	
„ 4 nogi	11	Chléb żytni z mąki posledniej-szej funt 1	4
„ lekkie z sercem	7 1/2	za kop. 15 funt. 3 zol. 72	
„ wątrobę	15	za kop. 7 1/2 funt. 1 zol. 84	
„ kreski	7 1/2	za kop. 5 funt. 1 zol. 24	
„ mleczo	7 1/2	Chléb razowy funt 1	2 1/2
WIEPRZOWINA. kop.		MIĘSO KOSZERNE: kop.	
Za wieprzowiny funt	—	Koszernej wołowiny z wołu opasowego funt	—
ze szpondrem	13.	Cielęciny funt	—
bez szpondru	11 1/2.		
„ głowę i ozór rs. 1 kop.			
„ wątrobę, serce, lekkie			

Prezydent: Pohlens.

Die Preise der Lebens-Mittel sind für den Monat Mai d. J. folgendermaßen bestimmt worden:

Kindfleisch.	Kop.	Schweinefleisch.	Kop.
Fleisch v. gemäst. Ochse das Pf.	8 1/2	Leber, Herz und Lunge	40
„ v. inländ. „	8	Frischer Schmeer	20
für das Lendenstück	12 1/2	Ausgeschmolzenes Schmalz	25
„ 10 Gehind Flecke	48	Ein Pfund frischer Speck	22
„ die Leber	16	Ein Pfd. getrockneter Speck	24
„ das ganze Herz	20	Ein Pfd. geräucherter Speck	26
„ Geschlinge	12	4 Füße bis zum ersten Gelenke	26
„ die Nieren	12	Semmel und Brod.	
„ die Zunge	36	Eine Semmel von Weizenmehl für 1 Pfund	Kop. 8
„ den Kopf mit Maul	48	Eine Semmel von Weizenmehl für 1/2 Kop. 6 Sol.	
„ vier Füße	24	Eine Semmel von Weizenmehl für 1 Kop. 12 Sol.	
„ die Rippen ohne Fleische theile, welche beim Fleische schon berechnet sind	8	Ein Salzuchen für 1/2 Kop. 16 Sol.	
Ein Pud frisches Talg (vierzig Pfund)	4 Kop. 80	Roggenbrod von Dampfmehl für 1 Pfund	4 1/2 Kop.
Ein Pfund Talg „	12	für 15 Kop. 3 Pf. 32 Sol.	
Kalb fleisch. kop.		für 7 1/2 Kop. 1 Pf. 64	
Kalb fleisch, das Pfund	7 1/2	für 5 Kop. 1 Pf. 11	
für den Kopf mit Gehirn	11	Roggenbrod von geringerem Mehle für 1 Pfund	4 Kop.
„ vier Füße	11	für 15 Kop. 3 Pf. 72 Sol.	
„ die Lunge nebst Herz	7 1/2	für 7 1/2 Kop. 1 Pf. 84 Sol.	
„ die Leber	—	für 5 Kop. 1 Pf. 24 Sol.	
„ das Gefräse	15	Schrotbrod für 1 Pf. Kop. 2 1/2	
„ das Kalberböschchen	7 1/2	Koscher fleisch. kop.	
Schweinefleisch. kop.		Schweinefleisch, das Pfund	—
Schweinefleisch, das Pfund	—	bezgl. fettes, Pfund 13	
bezgl. mageres, Pf. 11 1/2		bezgl. Kopf und Zunge	1 Rub. —
Kopf und Zunge	1 Rub. —	Kalb fleisch das Pfund	—

Łódź, den 1. (13.) Mai 1868.

Präsident Pohlens.

Magistrat miasta Łodzi.

Podaje do wiadomości, że w m. Łodzi w Rynku Nowego Miasta w dniu 7 (19) maja r. b. to jest we wtorek od godziny 10 z rana odbywać się będzie licytacja na sprzedaż za gotowe zaraz pieniądze więcej dającemu, meble jesionowe i t. p. przedmioty, na rzecz opłacenia kary za utrzymywanie szynku bez patentu.

w Łodzi dnia 3 (15) maja 1867 r.

Президентъ Э. Полениъ.

Секретарь: Ершиъ.

Kantor Banku Polskiego w Łodzi

Podaje do wiadomości osób interessowanych, iż w dniu 26 czerwca (8 lipca) r. b. odbędzie się publiczna licytacja w kantorze Banku Polskiego w Łodzi na sprzedaż wełny i towarów w składach zastawionych a w właściwym czasie niewykupionych.

w Łodzi dnia 3 (15) maja 1868 r.

Naczelnik Kantoru L e n k.

Der Magistrat der Stadt Łódź bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß in der Stadt Łódź auf dem Ringe der Neustadt am Dienstag den 7. (19.) Mai d. J. um 10 Uhr Morgens behufs meistbietendem Verkauf gegen gleich baare Zahlung von eisernen Möbeln und dgl. Gegenständen, welche zur Bezahlung der Strafe für den Unterhalt einer Schänke ohne Patent mit Beschlag belegt sind, eine Licitation stattfinden wird.

Łódź, den 3. (15.) Mai 1868.

Das Comptoir der Polnischen Bank in Łódź

macht den interessirten Personen bekannt, daß am 26. Juni (8. Juli) d. J. im Comptoir der Polnischen Bank in Łódź behufs Verkauf der in den Niederlage versetzten und zur gehörigen Zeit nicht ausgelösten Wolle und Waaren eine öffentliche Licitation stattfinden wird.

Łódź, den 3. (15.) Mai 1868.

Chef des Comptoirs: L e n k.

(Art. nad.)

W dniu 1 (13) maja r. b. z powodu spodziewanego przyjazdu nowo mianowanego Naczelnika pow. Łódzkiego, byłego Komisarza Spraw włościańskich Igo uczestku, J. O. Księcia Szyryńskiego-Szychmatowa, na stacji drogi żelaznej fabryczno-łódzkiej na godzinę przed nadejściem pociągu publiczność liczącą się zgrupowała. Po przedstawieniu się Naczelników władz miejscowych, JW. Dyrektor Łódzkiej Naukowej Dyrekcji von Berg, jako dawny znajomy Księciu, raczył mu przedstawić znaczniejszych obywateli, kupców i fabrykantów m. Łodzi, którzy z radością przywitani znanego, i szanowanego ze wszech miar Księcia. Jednocześnie JW. Dyrektor v. Berg zaprosił Go na obiad, na który nowo przybyły Naczelnik Powiatu, po instalacji i objęciu zarządu Łódzkiego powiatu o godzinie 5ej po południu przybył raczył, gdzie oczekiwali Go również zaproszeni Naczelnicy miejscowych Władz i niektórzy ze znakomitszych obywateli miasta.

Przy końcu objadu jeden z obywateli w imieniu miasta wniósł toast za zdrowie Naczelnika Gubernji JW. Generała Kochanowa, który powitany został trzykrotnym „hura“. Naczelnik Powiatu, Książę Szyryński dziękując w imieniu Gubernatora wniósł zdrowie mieszkańców miasta przytem miał krótką przemowę do zgromadzonych. Potem wnieiony został toast za zdrowie Księcia Szyryńskiego, przyjęty z nadzwyczajnym zapalem i trzykrotnym „hura“. Następnie wniezione zostały toasty za zdrowie JW. Dyrektora v. Berga i naczelników miejscowych władz.

O godzinie 7ej wieczorem towarzystwo udało się na przedstawienie operetty w teatrze p. Sellina, gdzie sala teatralna była przepelniona widzami. Naczelnik powiatu raczył zaszczyścić to przedstawienie swoją obecnością.

[Eingefandt.]

Am 1. (13) Mai l. J. hatte sich wegen der erwarteten Ankunft des neu-ernannten Chef des Łódzker Kreises, des früheren Kommissärs Iten Revierez für Bauern-Angelegenheiten, Fürsten Schirinski-Schichmatow auf dem hiesigen Bahnhofe, bereits eine Stunde vor Ankunft des Zuges ein zahlreich zu diesem Zwecke herbeigeeiltes Publikum eingefunden. Als der Kreischef abgestiegen waren, stellten sich ihm die Chefs der hiesigen Ortsbehörden vor, worauf Sr. Exc. der Direktor des Łódzker Lehrbezirks, Herr von Berg, als früherer Bekannter des Fürsten, ihm die bedeutendsten Bürger, Kaufleute und Fabrikanten der Stadt vorstellte, von welchen derselben, als ihnen bereits bekannt, und ihn jeder Hinsicht hochgeachtet, mit Freuden begrüßt wurde. Gleichzeitig lud Herr Direktor von Berg den neu-eingetroffenen Kreischef zu einem Diner ein, zu welchem derselbe auch nach vorheriger Installation und Übernahme der Verwaltung des Kreises, um 5 Uhr Nachmittags sich einfand, wo ihn die ebenfalls eingeladenen Chefs der Ortsbehörden und mehrere Bürger der Stadt erwarteten.

Am Schlusse des Diners erhob einer der Bürger im Namen der Stadt einen Toast auf das Wohl Sr. Exc. des Gouverneurs, General Kochanow, welcher mit einem dreimaligen „Hurrah“ aufgenommen wurde. Der Kreischef dankte im Namen des Gouverneurs und antwortete mit einem Toaste auf das Wohl der Bewohner der Stadt, wobei er eine kurze Rede an die Anwesenden hielt. Hierauf folgte ein Toast auf das Wohl des Kreischefs, Fürsten Schichmatow, welcher mit großem Enthusiasmus und dreimaligem „Hurrah“ aufgenommen wurde. Dann folgten Toaste auf das Wohl des Herrn Direktor von Berg und der Chefs der Ortsbehörden.

Am 7 Uhr Abends begab sich die Gesellschaft in das Sellin'sche Theater, wo eine Operette gegeben wurde. Der Theateraal war von Zuschauern fast überfüllt. Auch der Kreischef besuchte diese Vorstellung.

Politische Mundschau.

Warschau, 14. Mai. Die Rede des Kaisers der Franzosen in Orleans, oder vielmehr seine zwei Reden — denn Napoleon III antwortete auf die Rede des Maires und des Bischofs von Orleans — waren bis zum letzten Augenblicke nicht vorausgesehen, denn noch einige Tage vorher versicherte die erste halbamtliche Zeitung, der „Constitutionnel“ entschieden, daß gar keine Rede gehalten werden sollte, und die anderen Zeitungen benutzten diesen Umstand, um ihn im Sinne einer Befestigung des Friedens auszubenten; denn sie berichteten, daß Herr Rouher befürchtete, Kaiser Napoleon könnte bei Erwähnung der Jungfrau von Orleans die kriegerische Seite des Volkes anregen, und habe deshalb den Kaiser gebeten, gar keine Rede zu halten. Hiernach müßte es also scheinen, daß Kaiser Napoleon im letzten Augenblicke seinen Beschluß geändert hat oder auch zeigen wollte, daß er nicht so sehr unter dem Einflusse des Staatsministers steht, als die Anhänger des Friedens glauben.

Die Antwort Kaiser Napoleons auf die Rede des Maire von Orleans ist unbedeutend und kann weder die Anhänger des Friedens noch die eines Krieges befriedigen. Deutlicher ist die laienliche Antwort auf die Rede des Bischofs von Orleans. Herr

Dupanloup, der fähigste und energischste französische Prälat gilt zugleich als Anhänger eines Krieges mit Preußen und die ganze kirchliche Parthei im Frankreich theilt in dieser Hinsicht die Meinungen desselben. Dieser seiner Befinnung gemäß, sprach auch der Bischof von Orleans über den Patriotismus und die Lichthigkeit der Bewohner von Orleans.

Es ist also auch nicht zu verwundern, daß Napoleon III in seiner Antwort auf eine solche Rede über die Größe Frankreichs, dessen Unabhängigkeit, wahrhaften Patriotismus und über die heldenmüthigen Überreste unserer großen Armeen — welche der bei Orleans befindlich blühende Vigierra vor den Feinden des ersten Kaiserthums beschützte, sprechen mußte. Der Schluß dieser Antwort, in welchem der Kaiser sagt, daß er in der alten Kathedrale in Orleans Gott auf den Knien um Segen für die Zukunft Frankreichs gebeten hat, klingt wie eine Befürchtung großer Gefahren, und ist desto sonderbarer, da gegenwärtig Frankreich von Niemand bedroht ist und der Kaiser selbst in seiner Antwort auf die Rede des Maire sagte, daß „in Europa eine allgemeine Ruhe herrscht.“

Eine geringere Sicherheit für den Frieden in Europa bieten die orientalischen Angelegenheiten und namentlich die Stellung, welche Oesterreich hinsichtlich der rumänischen Verwickelungen annimmt. „Journal des Debats“, ein würdiges und die Dinge mit nüchternem Auge ansiehendes Blatt, gesteht, daß die gegen-

wärtige Lage der Dinge in Rumänien eine höchst gefährliche ist. Dieses Blatt erzählt die letzten Ereignisse in diesem Lande und sagt: „Wie wird dies enden? Wird Kaiser Karl in Kurzem ebenso gestürzt werden, wie vor zwei Jahren sein Vorgänger? Wird er versuchen einen Staatsstreich zu machen? Man fängt an hieran zu glauben und spricht bereits über den Eintritt des Gr. Kogalniceanu, welcher mit ihm diese gefährliche Rolle spielen will. Wird die Anarchie in diesem unglücklichen Lande Österreich nicht in Kurzem Ursache zu einer Einnahme dieses Landes durch seine Truppen geben? Alles ist möglich. In jedem Falle scheint Rumänien sich einer entscheidenden Krisis zu nähern.

„Indev. Belg.“ behauptet übereinstimmend mit anderen Zeitungen, daß Österreich mit ungewöhnlicher Entschiedenheit und Energie in Vorfahrt auftritt, um dem Zustand zu enden, welcher den Verträgen zuwider und für die Interessen in seinen eigenen Provinzen schädlich ist. Herr Beust verlangt entweder eine Entschädigung für die Opfer der Verfolgungen, welche die Regierung von Rumänien nicht geben will; oder auch die Veröffentlichung eines neuen Gesetzes, durch welches die Ausländer vor neuen

Verfolgungen sicher gestellt würden. Hiermit nicht zufrieden, dringt die österreichische Regierung auf eine neue Zusammenkunft der auf dem Pariser Vertrage von 1856 unterzeichneten Mächte, um in höchster Instanz über die Streitfrage zwischen Österreich und Rumänien zu entscheiden; wenn aber die Mächte in eine neue Konferenz nicht einwilligen sollten, wird Österreich im Vertrauen auf die Unterstützung Frankreichs und Englands, welche es sich gesichert hat, selbst in Rumänien bewaffnet interveniren. Korrespondenzen aus Paris behaupten, daß die österreichische Regierung Preußen anklagt, als gäbe es der Regierung von Rumänien im Geheim Aufmunterung zu einer Widersegligkeit gegen Österreich. In Berlin klagt man dagegen Österreich an, daß es nur einen Vorwand zur Besitzergreifung der Donaumündungen suche. In jedem Falle scheinen die Beziehungen zwischen Preußen und Österreich wieder weniger freundschaftlich zu sein. Dieses steht man auch an den Angriffen der „Kreuz, Fig.“ auf die österreichische Regierung, welcher sie vorwirft, daß sie Gerüchte über die Mainzer und andere Fragen, welche einen Konflikt zwischen Frankreich und Preußen hervorrufen könnten, verbreitet.

Meldowano do wyjazdu:
Jankiel Kempner, kup. dnia 18 maja.

Zur Abreise angemeldet:
Jankel Kempner, Kaufmann, den 18. Mai.

Inserata

Inserate

OBWIESZCZENIE.

Bekanntmachung.

Podaje do wiadomości, że w mieście Konstantynowie przed biorem Magistratu w dniu 6 (18) maja 1868 r. poczyna się od godziny 10ej z rana, odbywać się będzie licytacja na sprzedaż za gotowe zaraz pieniądze więcej dającymu rozmaitych mebli, fortepianu, powozu, maszyny do młócenia zboża razem z siczekarnią, buchajką, koni i wołów.

Es wird öffentlich bekannt gemacht, daß auf dem Ringe der Stadt Konstantinow, am 6. (18.) Mai 1868 von 10 Uhr Morgens an, behufs meistbietendem Verkauf gegen baare Zahlung von verschiedenen Möbeln, einem Pianoforte, einem Wagen einer Dreschmaschine mit Häckelmaschine, einem Stier, Pferden und Ochsen eine Licitacion stattfinden wird.

w Łodzi dnia 29 kwietnia (11 maja) 1868 r.
Sekwestrator Powiatu Łodzińskiego: **Wnukowski.**

Łódź, den 29. April (11. Mai.) 1868.

Sequestator des Lodzer Kreises **Wnukowski.**

Rejent Kancelarji w Łodzi

Der Notar der Kanzlei in Łódź

Obwieszcza, iż na podstawie wyroków Trybunału Cywilnego w Warszawie daty 5 (17) października 1867 i 28 lutego (11 marca) r. b. nieruchomości w mieście Łodzi:— 1. pod Nr. 16 daw. (843 obecnie) z domu parterowego frontowego, zabudowań, studni, placu i gruntu w ogóle mórg trzy;— 2. pod Nr. 838 z domu parterowego frontowego, zabudowań tylnych, studni, placu i gruntu w ogóle mórg trzy;— 3. pod Nr. 21 daw. (848 obec.) z domu frontowego parterowego, zabudowań, placu i gruntu mórg trzy składające się przy ulicy Wolezańskiej położone, — tudzież 4. pod Nr. 170 daw. (966—916 ter.) przy ulicy Widzewskiej istniejąca z domu mieszkalnego parterowego, zabudowań gospodarskich, placu i gruntu, w ogóle morgi jednej, pretów kwadratowych 65; — i 5. pod Nr. 77 daw. (1045 obec.) przy ulicy Zarzewskiej sytuowana, z domu frontowego parterowego, zabudowań, placu i gruntu w ogóle mórg trzy składająca się do sukcesorów niegdy Wilhelma i Wilhelminy z Jęgrów małżonków Schwalm, mianowicie: Henryka Schwalm, Joanny z Schwalmów Andrzeja Hauser zony, Fryderyki z Schwalmów Andrzeja Mertz zony, Alberta Józefa Klenner, oraz do nieletnich Wilhelma, Emilji, Jana i Natalji Schwalmów, których głównym opiekunem jest Burghard Binder, a przydanym August Wünsche oba w Łodzi zamieszkali, prawem czynszowem należące, w drodze działów przed podpisany Rejentem przez publiczną licytację sprzedane będą.

macht bekannt, daß auf Grund der Dekrete des Civil-Tribunals in Warschau, vom 5. (17.) Oktober 1867 und vom 28. Februar (11. März) d. J. die unbeweglichen Besitzthümer in der Stadt Łódź: 1) unter Nr. früher 16 jetzt 843, aus einem Parterre-Fronthause, Gebäuden, Brunnen, Platz und Grundstück zusammen drei Morgen— 2) unter Nr. 838, aus einem Parterre-Fronthause, Hintergebäuden, Brunnen, Platz und Grundstück zusammen drei Morgen— 3) unter Nr. früher 21 jetzt 848, aus einem Parterre-Fronthause, Gebäuden, Platz und Grundstück zusammen drei Morgen, bestehend, an der Wolezanska Straße gelegen so wie 4) unter Nr. früher 170 jetzt 966—916 an der Widzewska Straße gelegen, aus einem Parterre Wohnhause, Wirtschaftsgebäuden, Platz und Grundstück zusammen einem Morgen 65 Quadrat Ruthen und 5) unter Nr. früher 77 jetzt 1045 an der Zarzewska-Straße, aus einem Parterre Fronthause, Gebäuden, Platz und Grundstück zusammen drei Morgen, bestehend, welche den Erben nach weilt. Wilhelm und Wilhelmine geb. Jäger, Eheleuten Schwalm und zwar: Heinrich Schwalm, Johanna geb. Schwalm Ehefrau des Andreas Hauser, Friederike geb. Schwalm, Ehefrau des Andreas Mertz, Albert Josef Klenner, so wie den unmündigen Wilhelm, Emilie, Johan, und Natalie Schwalm, deren erster Vormund Burghard Binder und zweiter August Wünsche, beide in Łódź wohnhaft, sind — auf Zinsrechten gehören, auf dem Theilungswege vor dem unterzeichneten Notare mittelst öffentlicher Licitacion verkauft werden.

Licytacja nieruchomości rzeczonych rozpocznie się od summy przez biegłych przysięgłych ustanowionej, mianowicie nieruchomości Nr. 16/843 od summy rsr. 341 kop. 70 1/2

Die Licitacion der genannten Besitzthümer beginnt von der durch beidete Sachverständige festgestellten Summe und zwar für das Besitzthum

„ 838	„ „ 633	„ 3
„ 21/848	„ „ 961	„ 61
„ 170/966-916	„ „ 462	„ 80
„ 77/1045	„ „ 725	„ 73

Nr. 16/843	von der Summe 341 Rub. 70 1/2 Kop.
Nr. 838	633 „ 3
Nr. 21/848	961 „ 61
Nr. 170/966—916	462 „ 80
Nr. 77/1045	725 „ 73

Przygotowawcze przysądzenie nieruchomości powyższych odbędzie się w dniu 27 maja (8 czerwca) r. b. o godzinie 10 rano w mojej Kancelarji w Łodzi.

Die vorbereitende Zuerkennung der obigen Besitzthungen wird am 27. Mai (8. Juni) d. J. um 10 Uhr Morgens in meiner Kanzlei in Łódź stattfinden. Das Vadium beträgt für das Eigenthum

Vadium wynosi co do nieruchomości

Nr. 16/843	rsr. 90.
Nr. 838	rsr. 150.
Nr. 21/848	rsr. 200.
Nr. 170/966-916	rsr. 100.
Nr. 77/1045	rsr. 150.

Nr. 16/843	90 Rub.
Nr. 838	150 „
Nr. 21/848	200 „
Nr. 170/966—916	100 „
Nr. 77/1045	150 „

Blizsze objaśnienia i warunki sprzedaży przejrzane być mogą w kancelarji mojej.

Die näheren Erklärungen und die Verkaufs-Bedingungen können in meiner Kanzlei eingesehen werden.

Łódź dnia 10 (22) kwietnia 1868 r.

Łódź, den 10. (22.) April 1868.

Ferdynand Szlimm.

Ferdinand Schlimm.

Podpisany Patron zawiadamia, iż przez publiczną licytację w Trybunale Cywilnym w Warszawie przy ulicy Długiej pod Nr. 549 w Wydziale III w dniu 17 (29) maja r. b. o godzinie 4-ej z południa sprzedane zostaną następujące nieruchomości, a do sukcesorów po Danielu Schneider należące, 1. w m. Łodzi pod Nr. 205 narożnie przy ulicy Widzewskiej i Przejazd położona, od summy rsr. 873 kop. 74, wadium wymagane rsr. 300.

2. Druga obok tejże bez numeru położona, od sumy rsr. 1341 kop. 33, wadium wymagane rsr. 400; obiedwie na gruncie dziedzicznym.

3. W kolonji Antoniew Sikawa, osada z pół włoki gruntu i zabudowań, od sumy rsr. 923 k. 95, wadium wymagane rsr. 300. Blizsze objaśnienia i warunki przejrzeć można u podpisanego Patrona w Warszawie pod Nr. 551a zamieszkałego.

Konstanty Borzewski.

Sola wexel na 200 rsr. wystawiony w męszycu listopadzie lub grudniu 1867 r. przez Gimpla Jop na zlecenie Ieka Falka w Łasku, zgubiony został. Ktoby dał o nim wiadomość Iekowi Falko w Łasku lub Kalmie Kasak w Łodzi w domu W. Ginsberga, otrzyma 2 rsr. nagrody.

Meble do sprzedania

z powodu wyjazdu
j. t. szafka, łóżka, stoły, stolki, szafa sklepowa, biórko, kassa sklepowa i rozmaite sprzęty domowe i kuchenne

Jan Bańkowski.

ulica Konstancyowska Nr. 317.

Tamże wyprzedaz Obuwia, po cenach znizonych.

Tuch für Schützen

in verschiedener Qualität, sowie Tuch und Cord aller Sorten empfiehlt die Tuchhandlung am neuen Markt neben den Fleischbänken Nr. 241

Dobrzyński.

Eine ganz neue, zum Schneiden der Waaren-Brettchen eingerichtete Sägemaschine, für Maschinen und Handbetrieb, ist sofort für billigen Preis zu verkaufen.

Adolf Vogel,

Petrofower-Strasse Nr. 592.

Ein **Pianoforte**, Warschauer Fabrik, zum Anfangs-Unterricht für Kinder geeignet, ist für den Preis von 30 Rub. zu verkaufen. Näheres in der Red. d. Bl.

Ein **Sola-Wechsel** für 200 Rub. angesetzt von Gimpl Jop im Monat November oder Dezember 1868, auf die Dreie Seel Falk in Łask ist verloren worden. Wer zur Wiedererlangung desselben beiträgt und Nachricht an Seel Falk in Łask oder auch an Kalme Kasak in Łódz, Haus des Herrn Ginsberg giebt, erhält 2 Rub. Belohnung.

Ein **junger Mann** aus öster. Schlesien, mit der einfachen und doppelten Buchführung vertraut, wünscht pr. 1 Juni seinen Posten zu wechseln.

Näheres in der Expedition dieses Blattes.

Ein **Knabe**, der Lust hat, die Klempnerei zu erlernen, kann sich melden beim

Klempnermeister **F. Jarisch,**

Petrofower-Strasse Nr. 254.

Zu vermieten!

eine Wohnung sofort und verschiedene Wohnungen von Johann d. S. in Nr. 785.

E. Halang.

Im Hause Nr. 11 früher Herrn Lubiatowski gehörend, unweit der Fabrik des Herrn Deuter, sind von Johann 1868 zu vermieten: 3 Zimmer und Küche im Parterre, eine ebensolche Wohnung in der 1ten Etage, und verschiedene kleine Wohnungen. Näheres bei Herrn Niedzielski in Łódz.

In meinem Hause am neuen Ring Nr. 5 ist eine Wohnung, bestehend aus drei Zimmern und einer Küche, von Johann ab zu vermieten.

Martin Laski.

Початать дозволяеть: За отсуствіемъ П. д. Начальника Лодзинскаго Уѣзда, Полиціймейстеръ города Лодзи, Капитанъ фонъ Бурмейстеръ.

Der unterzeichnete Rechtsanwalt bringt zur Kenntniß, daß im Civil-Tribunal in Warschau an der Langen Straße Nr. 549, in der III. Abtheilung am 17. (29.) Mai d. J. um 4 Uhr Nachmittags die folgenden, den Erben des Daniel Schneider gehörenden unbeweglichen Güter vermittelt öffentlicher Citation verkauft werden:

1) Das in der Stadt Łódz, unter Nr. 205 an der Ecke der Widzewer und Przejazd-Strasse gelegene, von der Summe 873 Rub. 74 Kop. Erforderliches Badium 300 Rub.;

2) Das zweite neben demselben gelegene, ohne Nummer, von der Summe 1341 Rub. 33 Kop. Erforderliches Badium 400 Rub. Beide auf erblichem Grunde.

3) In der Kolonie Antoniew Sikawa eine Wirtschaft von einer halben Hufe Land mit Gebäuden, von der Summe 923 Rub. 95 Kop. Erforderliches Badium 300. Rub. Die näheren Erklärungen und Bedingungen können beim unterzeichneten, in Warschau unter Nr. 554/a. wohnenden Rechtsanwalt eingesehen werden.

Konstantin Borzewski.

Petrofower Straße Nr. 261 sind: ein Laden und Wohnungen im 2ten Stock, zu vermieten. Näheres bei

Rafal Sachs, Altmarkt.

Im Garten zum Elisium

Montag, den 6. (18.) Mai

Garten-Konzert

unter Direktion des Herrn Schubert.

Entrée 5 Kop. — Anfang 4 Uhr Nachmittags.

Nachher:

Tanz-Berquügen,

wozu ich mir erlaube ein geehrtes Publikum ergebenst einzuladen. Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

G. Jansch.

Sellin's Theater.

Sonntag, den 5. (17.) Mai 1868.

Auf allgemeines Verlangen:

Flotte Bursche

Romische Operette in 1 Aufzuge, Musik vom Kapellmeister von Suppé.

Der Operette geht vor:

Ein Weisser Dthello

Possenspiel in 1 Akt von W. Friedrich.

Theater im Paradies.

Sonntag, den 5. (17.) Mai 1868.

Zum Erstenmal:

Schuld und Sühne

oder:

Des Webers Kleinod,

Schauspiel in 2 Abtheilungen und 4 Akten mit theilweiser Benutzung des Romans von Elliot: „Silas Marner.“

Erstes Garten-Concert

von der Kapelle des Herrn Heinrich.

Anfang 4 Uhr.

Entrée 7 1/2 Kop.